Produktinformation
Information de produits
Product information

HEKATRON

Optischer Rauchschalter ORS 142 W

- für Wandmontage
- Verschmutzungsanzeige
- Alarmschwellennachführung
- kommunikationsfähig
- Messkammerüberwachung
- potentialfreier Öffner

Détecteur de fumée optique ORS 142 W

- pour montage mural
- indicateur de colmatage
- correction du seuil d'alarme
- communication
- surveillance par chambre de mesure
- contact d'ouverture exempt de potentiel

ORS 142 W optical smoke switch

- for wall mounting
- Contamination warning
- Auto contamination compensation
- Communications capability
- Sensing chamber monitoring
- NC volt-free contact



Der optische Rauchschalter ORS 142 W erkennt frühzeitig sowohl Schwelbrände als auch offene Brände mit Rauchentwicklung.
Ein zusätzlicher Temperaturfühler spricht bei einer Umgebungstemperatur von 70 °C an.
Er wird eingesetzt als Sturzmelder in Feststellanlagen.
Seine Spezifikationen stimmen mit denen des ORS 142 überein.

Le détecteur de fumée optique ORS 142 W décèle rapidement aussi bien les feux couvants que les feux déclarés avec émission de fumée.
Un capteur thermique supplémentaire se déclenche automatiquement à partir d'une température ambiante de 70°C.
Ce détecteur s'utilise sur le linteau des portes d'équipements coupe-feu.
Ses spécifications concordent avec celles de l'ORS 142.

The ORS 142 W optical smoke switch reacts promptly to smouldering fires as well as to flaming fires that develop smoke.
An additional temperature sensor is triggered at an ambient temperature of 70 °C.
It is used as a lintel-mounted detector in hold-open systems.
Its specifications conform to those of the ORS 142.

Der ORS 142 W arbeitet nach dem Streulichtprinzip. Lichtsender und -empfänger sind in der Messkammer so angeordnet, dass das Licht des Senders den Empfänger nicht direkt trifft. Erst das an Schwebeteilen gestreute Licht gelangt zum Empfänger.
Die Auswerteelektronik des ORS 142 W überwacht den Rauchmessteil des Melders zusätzlich auf leichte Verschmutzung, starke Verschmutzung und Störung (Messkammerausfall).
Die jeweiligen Betriebszustände zeigt der ORS 142 W optisch an.
Eine Langzeit-Alarmschwellennachführung sorgt für einen gleichbleibenden Abstand zwischen Grundsignal und Alarmschwelle, bis der Grenzwert für starke Verschmutzung erreicht ist.
Ein Relaiskontakt öffnet bei Alarm sowie bei Spannungsausfall.
Der ORS 142 W darf nur an Hekatron-Netzgeräte angeschlossen werden.

Kommunikation
Der ORS 142 W meldet seinen Funktionszustand über Stift 3 an eine RZA 142 (Rauchschalter-Zustandsanzeige). Hier werden ebenfalls die Zustände mit farbigen LEDs optisch angezeigt.
Wird der ORS 142 W an ein RSI (Rauchschalter-Interface) angeschlossen, können die Melderzustände mit einem PC abgefragt werden. Mit einem Modem können RSI und PC über eine Postleitung kommunizieren.

DIBt-Zulassungen für:
Feststellanlagen Z-6.5-1725

L'ORS 142 W fonctionne sur le principe de la lumière diffuse. L'émetteur et le récepteur de lumière sont positionnés dans la chambre de mesure de manière que la lumière provenant de l'émetteur ne parvienne pas directement au récepteur, mais seulement sous forme de lumière diffusée sur les particules en suspension.
L'unité d'évaluation électronique de l'ORS 142 W surveille le dispositif de mesure de fumée du détecteur afin de déceler l'encrassement, faible ou important, ainsi que les pannes (défaillances de la chambre de mesure).
Les états de fonctionnement de l'ORS 142 W sont signalés de manière optique.
Le dispositif de correction du seuil d'alarme assure un écart constant entre le signal de base et le seuil d'alarme, et ceci jusqu'à ce que la valeur limite d'encrassement important soit atteinte.
Un contact de relais s'ouvre en cas d'alarme ou d'absence de courant.
L'ORS 142 W doit être branché exclusivement sur des unités d'alimentation Hekatron.

Communication
L'ORS 142 W signale son état de fonctionnement au niveau de l'ergot 3 de l'indicateur de fonctionnement RZA 142. Des DEL de couleur signalent également les états de fonctionnement de manière optique.
Lorsque l'ORS 142 W est branché sur une interface de détecteur de fumée, il est possible de vérifier l'état de fonctionnement du détecteur à partir d'un PC. A l'aide d'un modem, l'interface et le PC peuvent communiquer par une ligne téléphonique.

Agréments DIBt pour :
Équipements coupe-feu Z-6.5-1725

The ORS 142 W operates on the light scatter principle. Inside the sensing chamber a light source and a light sensor are arranged so that the light normally does not fall on the sensor. It is only when airborne particles enter the chamber that light is scattered onto the sensor.
The ORS 142 W electronic circuitry also monitors the smoke detection system for slight contamination (dust and dirt build-up), heavy contamination and faults (sensing chamber failure).
LEDs provide an optical indication of the operating status of the ORS 142 W.
A long-term compensation function automatically maintains a constant difference between the quiescent signal and the alarm threshold, until a set limit indicating heavy contamination is reached.
A relay contact opens in the alarm condition or on power failure.
The ORS 142 W may only be connected to Hekatron mains-power devices.

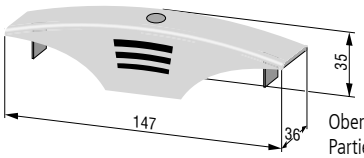
Communications
The ORS 142 W signals its functional status via pin 3 to an RZA 142 smoke switch status indicator, whose coloured LEDs give an additional remote optical indication of the instrument's condition.
If the ORS 142 W is linked to an RSI smoke switch interface, detector status can be scanned from a PC. The RSI and the PC can also communicate over a telecommunications line.

DIBt approvals for:
Hold-open systems Z-6.5-1725

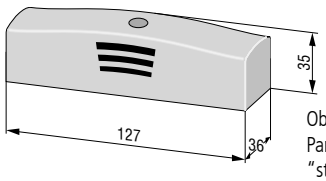
Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data

nach/selon/to EN 54, Teil 7	Rauch	Fumée	Smoke
70 ±5 °C	Temperatur	Température	Temperature
18 bis/à/to 28 VDC	Betriebsspannung	Tension de service	Operating voltage
	Stromaufnahme bei 28 VDC	Consommation pour 28 VDC	Current draw at 28 V DC
max. 22 mA	in Ruhe	au repos	quiescent
max. 11 mA	bei Alarm	en cas d'alarme	in alarm
max. 16 mA	bei Störung	en cas de défaillance	in fault
Öffner/contact d'ouverture/NC	Relaiskontakte	Contacts de relais	Relay contact
max. 30 VDC	Schaltspannung	Tension d'enclenchement	switched voltage
max. 1 A	Schaltstrom	Courant d'enclenchement	switched current
max. 30 W	Schaltleistung	Puissance de rupture	switched power
IP 42	Schutzart	Indice de protection	Ingress protection
-20 bis/à/to +75 °C	Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante d'exploitation	Ambient operating temperature
120 g	Gewicht	Poids	Weight

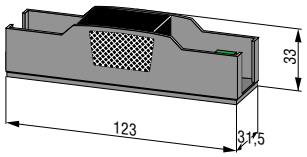
Maßbild/Plan coté/Dimensioned drawing



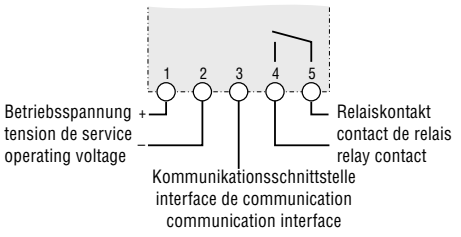
Oberteil, Form Design
Partie supérieure «design»
"design" upper section



Oberteil, Form Standard
Partie supérieure «standard»
"standard" upper section



Rauchschalter ORS 142 W
Détecteur de fumée
Smoke switch



Relais/Relais/Relay	Einzelanzeige/ Affichage individuel/LED
Betrieb en service in operation	grün/vert/green —
leicht verschmutzt légèrement encrassé slight contamination	grün/vert/green gelb/jaune/yellow
stark verschmutzt encrassé heavy contamination	grün/vert/green gelb/jaune/yellow
Störung défaillance fault	gelb/jaune/yellow —
Alarm alarme alarm	rot/rouge/red —
spannungslos hors tension power off	dunkel/sombre/dark

Bestelldaten/Références/Ordering data

5 000 572	ORS 142 W	Rauchschalter, anthrazit	Détecteur de fumée, blanc	Smoke switch, white
4 300 736.0001	RNO 01 ws	Oberteil „Design" weiß	Partie supérieure «design» blanche	"Design" upper section, white
4 300 736.0002	RNO 01 si	Oberteil „Design" silber	Partie supérieure «design» argent	"Design" upper section, silver
4 300 736.0003	RNO 01 ms	Oberteil „Design" messing	Partie supérieure «design» laiton	"Design" upper section, brass
4 300 736.0004	RNO 01 niro	Oberteil „Design" nirosta	Partie supérieure «design» stainless	"Design" upper section, stainless
4 300 735.0001	RNO 02 ws	Oberteil „Standard" weiß	Partie supérieure «standard» blanche	"Standard" upper section, white
4 300 735.0002	RNO 02 si	Oberteil „Standard" silber	Partie supérieure «standard» argent	"Standard" upper section, silver
4 300 735.0003	RNO 02 ms	Oberteil „Standard" messing	Partie supérieure «standard» laiton	"Standard" upper section, brass
4 300 735.0004	RNO 02 niro	Oberteil „Standard" nirosta	Partie supérieure «standard» stainless	"Standard" upper section, stainless

Technische Änderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques ainsi que de possibilités de livraison.

Specififcations subject to change without notice. Delivery subject to availability.

HEKATRON Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9
D-79295 Sulzburg
Telefon (0 76 34) 500-2 64
Telefax (0 76 34) 500-3 23

www.hekatron.de
rs-info@hekatron.de

HEKATRON
Sicherheitssysteme

Ein Unternehmen der Securitas Gruppe Schweiz

Une entreprise du Groupe Securitas Suisse

A member of the Securitas Group Switzerland

7050219 0304.VDA